

教學課題

參與國際事務與發展軟實力：孔子學院成立十週年（2004-2014 年）

相關概念 / 名詞

- 改革開放（通識教育科網上資源平台→資源→相關概念→新高中通識）
- 傳統與現代（通識教育科網上資源平台→資源→相關概念→新高中通識）
- 綜合國力（通識教育科網上資源平台→資源→相關概念→新高中通識）
- 儒家思想（通識教育科網上資源平台→資源→相關概念→新高中通識）
- 競爭力（通識教育科網上資源平台→資源→相關概念→新高中通識）
- 文化帝國主義（通識教育科網上資源平台→資源→相關概念→新高中通識）
- 文明衝突論（通識教育科網上資源平台→資源→相關概念→新高中通識）
- 軟實力（〈概念鏈接：何謂軟實力？〉，文匯報，2011 年 4 月 20 日。）
- 孔子學院（參閱孔子學院官方網站 <http://www.hanban.edu.cn/>；百度百科網站 <http://baike.baidu.com/view/44373.htm>）

建議探究重點

- 孔子學院是甚麼組織？中國又為甚麼要在國外成立孔子學院？
- 孔子學院自成立至今的十年間（2004-14 年），它在全球各地的發展情況如何？對於在海外推廣中華文化及漢語，以至促進中外文化交流發揮了甚麼作用？
- 美國和加拿大都曾經有大學宣佈終止與中國孔子學院的合作計畫，原因是甚麼？中國政府對於這種情況又有甚麼回應？
- 何謂「軟實力」？從哪些途徑可體現一個國家的軟實力？（提示：國家的制度和價值觀、國民素質、文化產業……）成立孔子學院對於提升中國的軟實力有甚麼幫助？又是否可以藉此釋除國際社會對中國崛起的疑慮？
- 除了在國外成立孔子學院外，你認為還有哪些策略可以提升中國軟實力？試舉出二至三項（請按校本情況決定），並加以解釋。

《資源套》提供的建議探究例子（《資源套》第 43、58 及 59 頁）

- 近年中國政府積極在國外利用不同方式宣傳中國和平發展的訊息。教師可以考慮利用在外國成立孔子學院，引導學生分析這在多大程度上可以提升中國的國際形象，釋除國際社會對中國崛起的疑慮，從而更有利於中國參與國際事務。
- 中國近年積極申報世界文化遺產，並向外國推廣中國文化，例如安排中國文物出外展覽、在外國成立孔子學院。建議教師引導學生分析近年中國積極向外國推廣中國文化的原因及行動，評估其成效，以及對於中國國際形象的影響。

相關新聞 / 個案 / 數據 / 評論 / 圖片

- 〈全球多國共慶「孔子學院日」〉（視頻資料，片長 3 分 25 秒，普通話旁白）（取自 <http://www.youtube.com/watch?v=TeE4htiWnvE>）
- 〈多倫多教育局暫停孔子學院始末〉（視頻資料，片長 6 分 23 秒，普通話旁白）（取自

<http://www.youtube.com/watch?v=XQ2lDsNVqKk>)

- 〈多倫多停孔子學院合作〉(信報財經新聞, 2014 年 10 月 31 日)
- ‘Toronto District School Board Votes To Cancel Confucius Institute Partnership After Local Opposition.’ (*International Business Times*, 30 Oct 2014)
- 〈提高文化軟實力 推進國家治理現代化〉(中國經濟時報, 2014 年 10 月 29 日)
- 〈亞洲孔子學院掀起「漢語熱」〉(中國新聞社, 2014 年 10 月 28 日)
- 〈從軟實力到網絡力〉(聯合早報 (新加坡), 2014 年 10 月 20 日)
- 〈孔子學院的窘境〉(聯合早報 (新加坡), 2014 年 10 月 18 日)
- 〈孔子學院十年 已成中外文化交流互鑒平台〉(中國新聞社, 2014 年 10 月 16 日)
- 〈文化自信展現中國「軟實力」〉(浙江日報, 2014 年 10 月 7 日)
- 〈賓大芝大關孔子學院〉(大公報, 2014 年 10 月 4 日)
- 〈全球孔子學院建立 10 周年 首個全球「孔子學院日」啓動 習近平李克強致信祝賀〉(人民日報, 2014 年 9 月 29 日)
- 〈逾百教授聯署指侵學術自由 芝加哥大學踢走孔子學院〉(明報, 2014 年 9 月 29 日)
- 〈中方: 孔子學院不可能對大學學術自由等構成威脅〉(中國新聞社, 2014 年 9 月 29 日)
- 〈換一種方式辦「孔子學院」?〉(信報月刊 7 月號, 2014 年 7 月 1 日)
- 〈破解海外華文教育難題〉(中華工商時報, 2014 年 3 月 19 日)
- 〈孔子學院代表中國軟實力 發展面臨瓶頸〉(中國新聞社, 2013 年 12 月 17 日)
- ‘West’s universities reconsider China-funded Confucius Institutes.’ (*Times Higher Education*, 4 April 2013)

學與教素材 (直接相關或類近議題)

- 中國傳統節日 (LO_2008_0032c)
- 中國外交關係 (LO_2008_0034c)

校內評估題目 (直接相關或類近議題)

- 中國威脅論 (CE11)
- 動畫外交 (CE12)

教材套 (直接相關或類近議題)

- 〈中國傳統節日的探索與反思〉(通識教育科網上資源平台→資源→學與教資源→教材套)
- 〈中國參與國際事務的障礙及應對之道 - 以近期中日關係的發展為例〉(通識教育科網上資源平台→資源→學與教資源→教材套)
- 〈全球文化的再思: 文化的共融與排斥〉(通識教育科網上資源平台→資源→學與教資源→教材套)

培訓課程 (直接相關或類近議題)

- 劉銳紹先生〈提升中國軟實力的建議〉(通識教育科網上資源平台→教師→培訓課程資料重溫→知識增益→2010/11 學年)

- 陳冠中先生及邱立本先生〈從社會與文化的層面探討中國的現況〉（通識教育科網上資源平台→教師 →培訓課程資料重溫→知識增益→2008/09 學年）
- 葉國華教授〈中華文化承傳與國際視野〉（通識教育科網上資源平台→教師 →培訓課程資料重溫→知識增益→2007/08 學年）

與本課題接近的或可供互相比較的探究例子

- 英國文化協會（The British Council）和法國文化協會（Alliance Française）是英國和法國在其國外促進各國文化交流的國際機構。這個兩機構分別於 1934 年及 1953 年成立，分枝機構遍佈全球百多個國家。英國文化協會是以推廣英語教學、藝術、教育及社會項目為核心服務範疇。它在香港設有英語教學中心，提供由學前至成人的英語課程，另外亦舉辦國際英語水平測試（IELTS）及劍橋英語考試，對語言和文化推廣發揮很大作用。法國文化協會在全球推廣法語及法國文化，而在香港，協會與法國駐港總領事館合辦的「法國五月」藝術節和法國電影節等活動較為人熟悉。關於該兩個機構在香港的情況及所舉辦的活動，可參考其官方網址。此外，教師也可考慮從成立宗旨、活動等方面將孔子學院與該兩個機構比較，並可進一步探究這兩個機構的活動及其成效有哪些可供孔子學院借鏡的地方。以下為參考資料舉隅：
 - 香港英國文化協會官方網站 <http://www.britishcouncil.hk/about>
 - 香港法國文化協會官方網站 <http://www.alliancefrancaise.org.hk/zh-hant/homec>
 - 吳澤林〈英國對華新公共外交：以英國文化協會為例〉，《國際論壇》，第 14 卷，第 5 期，2012 年 9 月。取自 <http://niis.cass.cn/upload/2012/11/d20121130122313397.pdf>。
 - 王海冬〈法國的文化政策及對中國的歷史啟示〉，《上海財經大學學報》，第 13 卷，第 5 期，2011 年 10 月。取自 <http://niis.cass.cn/upload/2012/11/d20121123160818508.pdf>。
- 日本以各外輸出動漫來提升國家形象和國際競爭力，例如日本外務省自 2005 年起免費提供《足球小將》卡通予伊拉克電視台播放，用以促進兩國關係，並透過動畫鼓勵戰亂中的伊拉克兒童。2006 年，首相麻生太郎提出「動漫外交」策略，委任著名卡通人物「多啦 A 夢」為日本的「動漫文化大使」，宣傳日本流行文化。「動漫外交」讓日本的流行文化在世界不少國家，尤其是東亞地區廣受歡迎，亦有助提升國家形象。然而另一方面，此舉也引發質疑聲音，例如四川省成都市的媒體曾在 2014 年 9 月發表評論文章，指「多啦 A 夢」是日本輸出國家價值觀和實現其文化戰略的組成部分，呼籲不能盲目追看。教師可考慮引導學生從文化全球化的層面，探究日本推動「動漫外交」的原因及其成效。以下為參考資料舉隅：
 - 〈成都媒體批多啦 A 夢輸出日本價值觀〉（大公報，2014 年 9 月 27 日）
 - 顏亮等〈吳偉明說日本流行文化這些年〉，《南方都市報》，2012 年 12 月 14 日）
 - 沈旭暉〈《足球小將》動畫與日本軟權力〉（信報財經新聞，2010 年 6 月 21 日）
 - 〈日本借助「動漫文化」擴大國際影響力〉（光明日報，2008 年 3 月 28 日）
 - 〈日漫畫外交 改善國家形象〉（東方日報，2007 年 2 月 17 日）

延伸閱讀資料

- Barr, Michael. *Who's Afraid of China? : The Challenge of Chinese Soft Power*. London ; New York : Zed Books, 2011. (Hong Kong Public Libraries Call Number: 303.4824051 BAR)
- Confucius Institute Minnesota. "About the Confucius Institute at the University of Minnesota." (2014 年 4 月 16 日) (視頻資料, 片長約 16 分鐘, 附有中文字幕)。取自 <http://youtu.be/keP39yHnC-E>。
- Nye, Joseph S. *Soft Power : The Means to Success in World Politics*. New York: Public Affairs, 2004. (Hong Kong Public Libraries Call Number: 327.73 NYE) 中譯本可參考吳家恆、方祖芳譯《柔性權力》，台北：遠流出版社，2006 年。(香港公共圖書館索書號 578.52 8440)
- Nye, Joseph S. *The Future of Power*. New York: Public Affairs, 2011. (Hong Kong Public Libraries Call Number: 303.33 NYE)
- 牛長松〈孔子學院與中國對非語言文化外交〉，《西亞非洲》，2014 年第 1 期。取自 <http://qk.cass.cn/xyfz/qkml/2014year/1/201401/P020140128505098875789.pdf>。
- 孔子學院官方網站，取自 <http://www.hanban.edu.cn/>。
- 孟亮〈大國策：通向大國之路之軟實力〉，北京：人民日報出版社，2008 年。(香港公共圖書館索書號 571 1700)
- 林垂宙《中華崛起未？全球化時代中軟實力的競賽》，香港：香港大學出版社，2010 年。(香港公共圖書館索書號 573.07 4423)
- 唐晉主編《軟實力大戰略》，北京：人民日報，2009 年。(香港公共圖書館索書號 541.2092 5344)
- 徐蕙萍、徐亞萍〈中共在海外遍設「孔子學院」初探—從文化間傳播角度觀察〉，《復興崗學報》，第 92 期，2008 年。取自 <http://www.fhk.ndu.edu.tw/mediafile/833/fdownload/260/238/2009-12-1-0-57-55-238-nfl.pdf>。
- 黃慧筠《中國話話權》，香港：明報出版社有限公司，2009 年。(香港公共圖書館索書號 573.07 4458)
- 戴蓉〈孔子學院與語言文化外交〉，《言語と文化》，第 24 期。取自 <http://leo.aichi-u.ac.jp/~goken/bulletin/pdfs/NO24/08p121-138rong.pdf>。